3（01）

A **Puma** （**at large**） （逃遁的美洲狮）

1. puma ['pju:-mə]n. 美洲狮。
2. **at large**是介词短语，此处表示**“逍遥自在”、“行动自由”、“未捕获的”**意思。**通常用来指具有危险性的人或事物未被控制的状态**：

the escaped murderer **at large**. 仍逍遥法外的在逃杀人犯

The disease is still **at large**. 此种疾病仍在蔓延。

1. 此处at large**为介词短语**，作定语，修饰a puma。在英语中，**当介词短语作定语时，通常用于被修饰的名词之后**，如：

The woman （in black） is his mother. 身着黑装的那位女士是他的母亲。

Experts （from the Zoo） began their investigation. (来自）动物园的专家们开始了他们的调查。



Pumas are large, cat-like animals （which are found in America）. When reports **came into** London Zoo （**that**同位语从句a wild puma had been **spot**ted [forty-five miles south of London]）, they were **not taken seriously.**

（当伦敦动物园接到报告说，在伦敦以南45英里处发现一只美洲狮时，这些报告并**没有受到重视**）

1. cat-like为派生词，由词根（名词）+后缀（-like)构成。**后缀-like 表示“像……似的”、“有……特征的”**：

doglike像狗似的

womanlike女人似的

1. **come into 进入，传到**

————————————

1. When reports came into London Zoo **that** a wild puma……

**此that从句为”同位语从句”，作reports的同位语，进一步说明报告的内容。此类结构通常直接用于某些名词(如idea、fact, news、hope、thought、proof、message 等）之后，**如：

There can be no **doubt** **that** she is qualified for the job. 毫无疑问，她胜任这项工作。

→当that从句为“主语”的同位语，而谓语又较短时，为使句子更为紧凑,通常将**“谓语部分”提前**（如课文中句子），**将“主语”同其“同位语”分开，**如：

**The thought** came to him **that** she once told him so. 他突然想起她曾这样对他讲过。

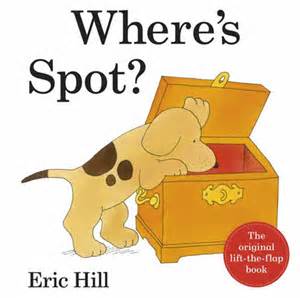
————————————

1. **Spot** [s-pɔt] **v. 看出，发现**。spot=see : **强调结果、辨别出、看见**、识别、发现。**而observe：观察**。
2. **they** were not taken seriously.

主句中的代词they，指前面时间状语从句中的主语reports。

1. **take sth. [seriously] 认真对待**，如:

Nearly everyone had warned him of the danger，but he didn’t **take it seriously**. 几乎每个人都警告过他有危险，但他**并未把它当回事儿**。



However, [时间状**as** the evidence began to accumulate], experts （from the Zoo） felt **obliged to investigate**, **for** the descriptions （given by people （who claimed {to have seen the puma}）） were **extraordinarily similar**.

（可是，随着证据越来越多，动物园的专家们感到**有必要进行一番调查，**因为凡是声称见到过美洲狮的人们所描述的情况竟是**出奇地相似。**）

1. **从属连词as**在此处引导一时间状语从句，表示**“随着”、“当 ……时”**，如：

[**As** she talked on] she got more and more worried. 她越说越焦虑。

1. evidence ['e-və-dən-s] n．证据。



1. Accumu-late v. 积累，积聚。
2. **Oblige** [ə-'b-lai-dʒ] **v. 使……感到必须。**

**动词oblige表示“迫使”之意时，其后通常跟随一表示人称的“宾语”，和一“动词不定式”构成的“复合宾语”:oblige sb. to do sth.迫 使某人做某事。**

此动词，如文中那样，**常用于“被动语态”：be/feel obliged to do sth.被迫做某亊**，如：

The police **obliged** the onlookers **to** leave. 警察迫使围观者离开。

He **felt obliged to** let her in. 他只得让她进来。

**————————————**

·However, **as** the evidence began to accumulate, experts （from the Zoo） felt **obliged to investigate**,

1. **Investigate** [in-'ves-tə-geit]  **v.调查, 研究**。

****

1. ……, **for** the descriptions （given by people）……

句中的**for为一并列连词，可用来表示“因果关系”**,**通常用来引导一“事后想到的原因”，更类似于置于括号内的说明性文字。** 由于它的这些特征，**因此**在使用时，**不可直接用其引导一原因状语从句，或**像原因状语从句那样**置于句首，**如不可说：

\*~~For~~ I was feeling quite hungry, I decided to stop and have Lunch.

而应说：I decided to stop and have lunch，**for** I was feeling quite hungry. 我决定停下来吃午饭，**因为**我觉得非常饿。

————————————

1. the description （given by people） 中的 **given by people 为“过去分词短语”作“定语”**,**修饰description。**

**description常与动词give或 make搭配使用，在所描述的人或物前使用介词of: give / make a description of sth. /sb.对某事/某人进行描述**，如：

She **gave a vivid description of** the match. 她**对**那场比赛**作了生动的描述**。

Could you **make a detailed description of** the thief ? 您能**详细描述**那个小偷的模样吗？

————————————

1. 不定式短语to have seen the puma作claim的宾语。

**to have seen为“动词不定式”的“完成时结构”，表示「动词不定式」的动作，发生在谓语动词claimed之前。**

————————————

·for the descriptions （given by people （who claimed {to have seen the puma}）） were **extraordinarily similar**.

1. **Extraordinarily** [ik's-trɔ:-də-ne-ri-li] **adv. 非常(格外)** 。

The **hunt for the puma** began [in a small village （where a woman（**picking blackberries**） saw 'a large cat' <only five yards away from her>）].

（**搜寻美洲狮**的工作是从一座小村庄开始的。那里的一位妇女在**采摘黑莓**时的看见“一只大猫”，离她仅5码远）

1. 此处**picking blackberries为“现在分词短语”作“定语”，**后置修饰 woman。**“现在分词/分词短语”作“定语”时含有“进行、持续和主动”的含义，因此可将其译为一位正在采摘黑莓的妇女。**见下例：

Tell those children （playing outside） not to make so much noise. 让在外边玩耍的孩子别这么吵。

————————————

1. **Hunt n. 追猎；寻找**。
2. Black-berry n. 黑莓。

It immediately ran away [when she saw it]， and experts **confirmed** ｛**that** a puma **will** notattack **a human being** [unless it is **corner**ed]｝.

（专家**证实**，美洲狮非被逼得走投无路，是决不会**伤人**的）

1. **此处will不是用来表示“将来时”的助动词，而是用来表示“习惯性”或“动作特征”的情态助动词，通常表示“就”、“就会”、“总是” 之意，**如：

He **will** never let anybody know what he is doing. 他从不让任何人知道他在干什么。

————————————

1. human being 人类。
2. **Corner v.使走投无路，使陷入困境**。

at the **corner** of the street

in the **corner** of the room

————————————

1. unless it is cornered为一**“条件状语从句”**，意即“除非它被逼得走投无路”。

**一般说来，unless为if…… not之意，但语气较 if…not重。在unless引导的从句中，要使用“现在时”形式，而非“将来时”形式**，如：

Come tomorrow **unless** I phone. （**unless的从句中为“现在时”！**）如果我没打电话，你明天就来。

The search 系**proved** 表**difficult**, for the puma was often **observe**d [at one place] [in the morning] / and at another place （twenty miles away） [in the evening].

（**事实上**搜寻工作**很困难**，因为常常是早晨在甲地发现那只美洲狮，晚上却在20英里外的乙地发现它的踪迹）

1. observe：observe的基本意思是：对某人由于其国籍、信仰或职位所作出的建议性、命令性的事情或行为，**表示关注**或尊重,即**“看到”“注意到”“观察”“研究”**,引申可指“评述”“论述”。

observe也可作“遵循”“遵守”解,指谨小慎微、拘泥于礼仪或对某人怀有尊敬或崇拜的感情。observe还可用于表示(按传统习惯)“庆祝”“纪念”。

**1.VERB（尤指为了解而）观察，观测**If you observe a person or thing, **you watch them carefully, especially in order to learn something about them**.

Stern also studies and **observes** the behaviour （of babies）... 斯特恩，还**研究观察**婴儿的行为。

Are there any classes （I could **observe**）?... 有我可以**观摩**的课吗？

**2.VERB看到；注意到** If you observe someone or something, **you see or notice them**.

[In 1664] Hooke **observed** a reddish spot [地点状on the surface （of the planet）]. 1664年，胡克**注意到**，这颗行星表面有一块微红的斑点。（reddish ['redɪʃ] adj. 淡红色的，微红的;混有或染有红色的）

→observe doing…：表示只看到**正在进行的那一部分动作**

observe to do…：表示看到动作的**全过程**

————————————

1. … and at another place （twenty miles away）…

句中twenty miles away为定语，置后修饰place。**在英语中，一些常见的表示“地点”或“时间”的副词，可用来置于名词之后，作“定语”修饰这一名词**。如：

→表地点：

the way （ahead） 前面的路

his trip （abroad） 他的出国旅行

the sentence （below） 下面的句子

→表时间：

the meeting （yesterday） 昨天的会议

their stay （overnight） 他们整夜的逗留

Wherever it went, it **left** [**behind** it] **a trail of** dead deer / and small animals （like rabbits）.

（无论它走哪儿，一路上总会留下一串死鹿及死兔子之类的小动物）

1. **Trail** /'tr-ei-l/n. **一串，一系列；小径**。
2. it left [behind it] a trail of, 它身后留下一串……。**a trail of作left的宾语，behind it是状语**，**提到宾语之前是为了使句子结构更紧凑。**left [behind it]是“在它身后留下…，留在它身后”。

behind it为状语，由于句中宾语部分较长，为使句子结构更为紧凑，这样就将其置于宾语a trail of之前。

1. **leave sth. [behind] 把……留在身后；忘带；在……之后造成/产生**，如：

She went out in a hurry / and **Left** the keys [**behind** her] [at home]. 她匆匆出去，把钥匙忘在了家中。

The storm **left** a heap of destruction [**behind** it]. 风暴过后，留下了大量毁坏物。（①heap [hi:-p] n. 堆，堆积;<口>**许多，大量**。②**a heap of 一大堆，很多，大量**）



**Paw prints** were seen [in a number of places] / and puma fur was found <主补**clinging to** bushes>.

（在许多地方看见**爪印**，灌木丛中发现了**粘在上面**的美洲狮毛）

1. **Print** /p-rin-t/n. **印痕**。

****

1. **Cling vi. 粘**。附着于，紧贴。**cling为”不及物动词”，其后通常使用介词to +宾语的形式。除表达文中“粘在……上”外，还常用来表示“坚持”、“萦绕于”之 意**，如：

**cling** [tenaciously] **to** one's opinion 固执己见 （tenaciously [tə-'neɪ-ʃəs-lɪ] adv. 坚持地）

**cling to** the last hope （**坚持**）抱定最后希望

The odour **clung to** the great hall. （**萦绕**）那气味在大厅里经久不散。（**odour** [ˈəʊ-də(r)] n. **气味，臭气**;声望，名誉）

His friend’s last words **clung to** his memory. 他朋友最后说的话一直**萦绕**在他的脑际。

cling film 食品薄膜。



·**Paw prints** were seen [in a number of places] / and puma fur was found <**clinging to** bushes>.

found clinging to bushes 中的 **clinging to bushes 为“现在分同短语”，此处作主语puma fur的“主语补足语”。**

**作“补足语”使用的“分词结构”常见于 see、hear、notice、watch、keep、find、get、 have、feel、smell等动词之后**，如:

Do you **smell** something <burn**ing**>? 你闻到什么东西烧焦了吗？

She could **feel** her heart <beat**ing** violently>. 她可以感觉出自己心跳得厉害

**→“过去分词”同样可用于此类结构中**，如：

He acknowledged himself <defeated>. 他承认自己失败了。

→**“现在分词”或“过去分词”的使用，主要取决于“宾语”同“分词所表示的动作”之间，是主动还是被动的关系。**

此外，**在上述动词后，还可使用“动词不定式（不带to )”，其意义有所不同。使用“动词不定式”时，通常表示所做动作的“全过程”；使用现在“分词”时，往往表示动作的“正在发生”，即所做动作的“部分过程”**，如：

I **saw** her <cross the road>. （不带to的不定式）我看到她穿过了马路。（从一边至另一边）

I **saw** her <cross**ing** the road>. 我看到她正在过马路。（也许正在路中央）

当然，当无需作语义上的这种区分时，可使用任何一种结构， 如：

I often **heard** him <sing**( ing)** this song>. 我经常听到他唱这支歌。

Several people complained of "cat-like noises' [at night] / and a businessman (on a fishing trip) saw the puma <宾补**up a tree>**.

（有人抱怨说**夜里**听见“像猫一样的叫声”；一位商人去钓鱼，看见那只美洲狮**在树上**）

1. complain报怨;诉苦。

→**作vi.使用时**，常见用法如下：

**complain about / of 报怨/埋怨；**

**complain to sb. about / of 向某人报怨/埋怨**，如：

You indeed have nothing （to **complain of**）. 你的确没什么可报怨的。

She’s now **complaining to** the manager **about** the service. 她正向经理报怨服务质量不好。

→**作vt.使用时，通常为complain that从句（即后跟“宾语从句”）结构**，如：

She **complained that** he had always been rude to her. 她报怨说他一直对她很粗鲁。

————————————

1. up a tree**作”宾语补足语”，说明puma的状况。**

The experts were [now] **fully convinced** ｛**that** the animal ***was*** a puma｝, but where had it come from?

（专家们如今已经完全肯定，那只动物就是美洲狮，但它是从哪儿来的呢？）

convince的基本意思是通过摆事实、讲道理或者出示证据等方法使人确信某一事实,侧重人的理性因素。

**convince是vt.，其宾语多为人,而“信服”的内容则可由介词of引出，或由that从句充当。**

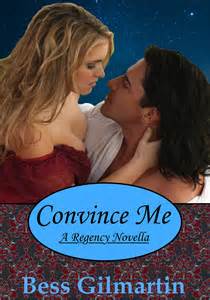
1. **convince** [kən-'vin-s]**v.使……深信**，常见用法有：

**convince sb. of… 使某人深信;**

**convince sb. + that…使某人深信……**，

如：I couldn’t **convince** him **of** his mistake.

I couldn’t **convince him {that** he was mistaken}. 我无法说服他认识错误。



1. 句中were now fully convinced that……为“被动语态结”构，相当于 convinced themselves that…，即“使自己充分认识到……，“之意。
2. ……the animal ***was*** a puma

**此处was用斜体，含强调之意，意即“确定是”，需予重读。**

[原因状从**As** no pumas had been reported <主补missing from any zoo in the country>], this one **must have been** **in the possession （of** a private collector） / and [**somehow**] managed to escape.

（由于全国动物园没有一家报告丢了美洲狮，因此那只美洲狮一定是某位私人收藏豢养的，不知怎么设法逃出来了。）

1. as在此处为从属连词，引导一“原因状语从句“，在使用中与 because、since略有不同。

**\*使用because时，所表原因通常为句子中“最重要“的信息，通常用于“句尾”**，如：

You want to know why I’m leaving? I’m leaving **because** I’m fed up ! 你想知道我为什么离开？我离开是因为我受够了！

**\*使用as与since时，所示原因一般已“为人所知“，或地位”次要“于句中其他信息。since较as略为正式些**。as与since引导的“原因状语从句”**通常置于“句首”，**如：

**As** you are busy , you need not go with me. 既然你很忙，你就不必和我一块儿去了。

**Since** you refuse to co-operate， I shall be forced to take legal advice. 既然你拒绝合作，那我只好听取律师的意见了。（①co-operate ['kəʊ-'ɒpə-reɪt] v. 合作；配合。 ②legal ['li:-ɡl] adj. 法律的; 法律（上）的）

————————————

·**As** no pumas had been reported <主补missing from any zoo in the country>, this one **must have been** **in the possession of** a private collector / and [**somehow**] managed to escape.

1. miss**ing** from any zoo**为“现在分词短语”作“主语补足语”**。（见本课课文注释 9 中 clinging to bushes)。

————————————

1. must have been：这种**在must后使用“完成时”的结构，用来表示“对过去事情的推测”，**如：

You **must have seen** him yesterday. 你昨天**肯定**见到了他。

The lights have gone out. A fuse **must have blown**. 灯灭了。**肯定是**保险丝烧了。

**→但在“疑问句”和“否定句”中表示“对过去事情的推测”时，要用can和 can’t**,如：

I don't think he **can have heard** you. Call again. 我想他**肯定没**听到你的声音，再喊他。

Where **can** John **have put** the matches ? He **can't have thrown** them away. 约翰能把火柴放在哪儿呢？他不会把它们扔掉的。

————————————

·**As** no pumas had been reported <主补missing from any zoo in the country>, this one **must have been** **in the possession （of** a private collector） / and [**somehow**] managed to escape.

1. **be in the possession of属于；为……所有。含被动意味，其主语应为“物”**；

**be in possession of拥有，含主动意味，其主语应为“人”**，如：

He was born in New York， while the city **was** still **in the possession of** the British troops. （主语是物，被动态）他出生于纽约，当时该城还处于英军占领之下。

The chief **was** **in possession of** a large quantity of stolen property. （主语是人，主动态）那个头目占有大量偷盗来的财产。

1. **Somehow** adv. **不知怎么搞地，不知什么原因**。

————————————

1. 动词manage**表示“设法”时，其后用“动词不定式”：manage to do sth .含有“成功（设法）做成某事”之意。**

**注意：不可用其表达“设法做某事而未做成”之意的句子，**如不可说：

\*He ~~managed~~ to pursuade her but failed.

而应说：He **tried to** pursuade her but failed. 他试图说服她，但未成功。

→**此外，manage指“一次性行为”，因此不可用其表示“经常性行为”**， 如不可说：

\*He was a terrific liar： he ~~managed to~~ make anybody believe him.

而应说：

He was a terrific liar： he **could make** anybody believe him. 他是个了不得的骗子，他能让任何人都相信他。（①terrific [tə-ˈrɪ-fɪk] adj. 极好的;极其的，非常的;了不起。 ②liar ['laɪ-ə(r)] n. 说谎者）

**→相反，不可用can的过去式表示“一次性行为”，**如不可说：

\*I talked for a long time , and in the end I ~~could~~ make her believe.

而应说：I talked for a long time, and in the end I **managed to** make her believe. 我说了许久，最终设法使她相信了我。

The hunt went on [for several weeks], but the puma was not caught. It is **disturbing** {to think thata dangerous wild animal is 表still **at large** [in the quiet countryside]}.

（**一想到…就令人不安**）

（搜寻工作进行了好几个星期，但始终未能逮住那只美洲狮。想到在宁静的乡村里有一头危险的野兽继续逍遥流窜，真令人担心）

·**Dis-turb** [di's-tɚb]**v. 令人不安；打破……的平静；妨碍，扰乱**。

